

# Hướng dẫn sử dụng redmine

## Thông tin hệ thống

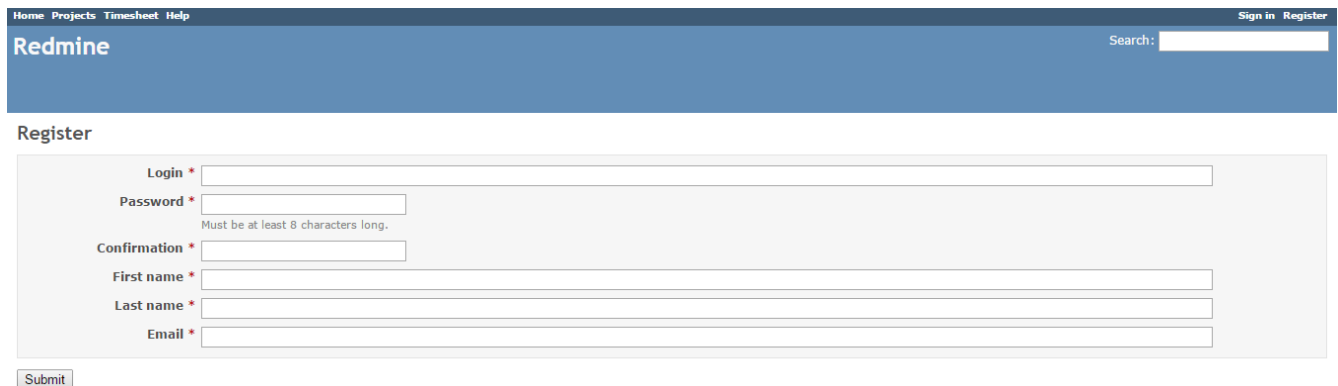
Địa chỉ truy cập: <http://redmine.ecoit.asia>

Quản trị, hỗ trợ: TuongLM

## Quản lý thông tin tài khoản

### Đăng ký tài khoản

Truy cập trang: <http://redmine.ecoit.asia>



The screenshot shows the Redmine web interface. At the top, there's a navigation bar with links: Home, Projects, Timesheet, Help. On the right of this bar are links for Sign in and Register. Below the navigation bar is a blue header area with the word 'Redmine' on the left and a search bar on the right. The main content area is titled 'Register'. It contains a form with the following fields: 'Login \*', 'Password \*' (with a note 'Must be at least 8 characters long.'), 'Confirmation \*', 'First name \*', 'Last name \*', and 'Email \*'. Each field has a corresponding input box. At the bottom left of the form is a 'Submit' button.

Hình 1: Click nút "Register" để đăng ký tài khoản

\* Lưu ý: Quy tắc đặt tên: VD tên đầy đủ là Hoàng Chí Linh thì :

- Login name là: linhhc
- First name: Linh
- Last name: Hoang Chi
- Email: linhhc@ecoit.asia

## Chỉnh sửa thông tin cá nhân

Home My page Projects Timesheet Help

Logged in as ducnd [My account](#) [Sign out](#)

Search:  Jump to a project...

### My account

Information

First name \*

Last name \*

Email \*

Email notifications

Only for things I watch or I'm involved in

☐ I don't want to be notified of changes that I make myself

Preferences

Hide my email address ☐

Time zone (GMT+07:00) Hanoi

Display comments In chronological order

Warn me when leaving a page with unsaved text ☒

Change password

My account

Login: ducnd

Created: 02/07/2015 07:09 PM

[Delete my account](#)

Atom access key

Atom access key created 1 day ago (Reset)

Hình 2: Click vào "My account" để đổi thông tin cá nhân

Trong đó:

- Click vào "Change password để đổi mật khẩu
- Click vào "Time zone" để chọn múi giờ

## Khôi phục mật khẩu

Home Projects Timesheet Help

Sign in [Register](#)

Search:

Redmine

Login:

Password:

[Lost password](#)

Hình 3: Click vào "Register" sau đó "Lost password" để khôi phục mật khẩu. Mật khẩu mới sẽ được gửi vào email.

## Hướng dẫn theo dõi các công việc cá nhân

Home [My page](#) Projects Timesheet Administration Help

Logged in as admin [My account](#) [Sign out](#)

Search:

Redmine

Personalize this page

### My page

Issues assigned to me (0)

No data to display

Reported issues (1)

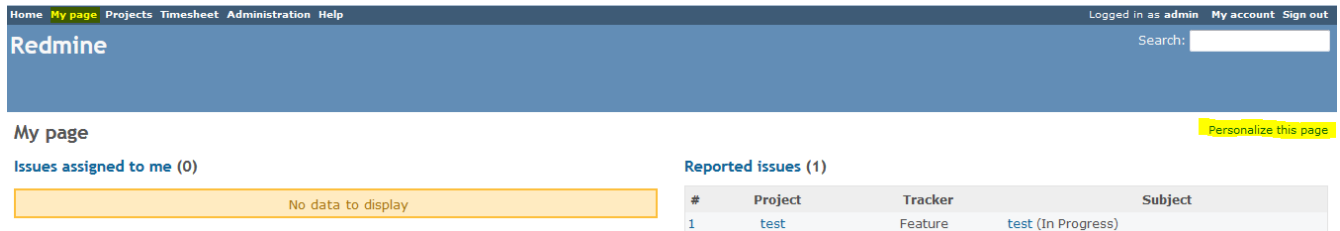
#	Project	Tracker	Subject
1	test	Feature	test (In Progress)

Hình 4: Để theo dõi các công việc cá nhân, truy cập trang "My page"

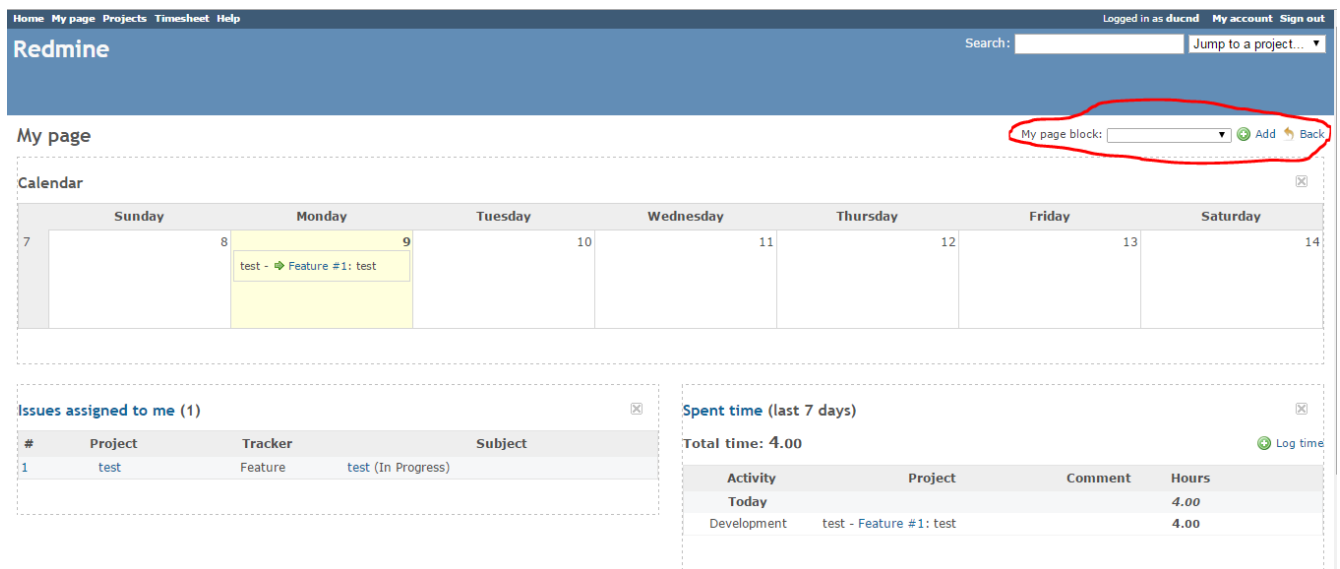
Trong đó:

- Issues assigned to me (0) : Hiển thị các issue được giao
- Reported issues (1): Hiển thị các issue đã tạo

**Tùy biến trang “My page”:**



Hình 5: Click "Personalize this page" để tùy biến trang

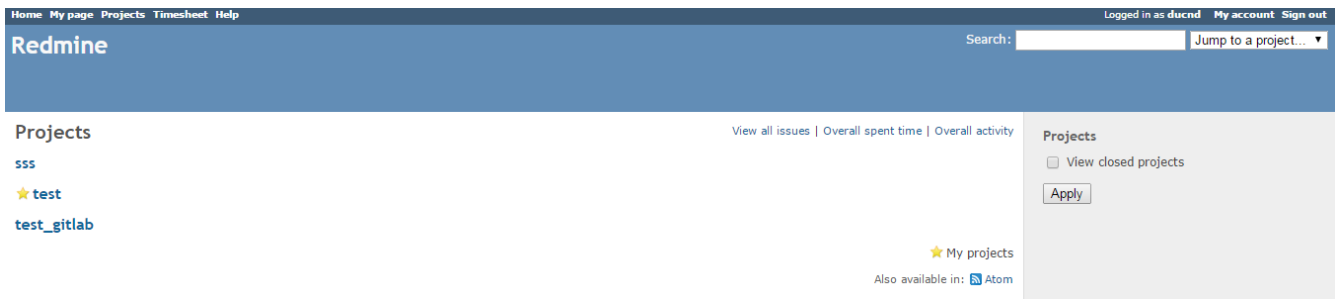


Hình 6: Chọn "Add" để thêm sau đó kéo thả các block theo sở thích. Sau đó click "Back" để hoàn tất chỉnh sửa

## Theo dõi thông tin dự án

Để theo dõi thông tin dự án có 2 cách:

- Theo dõi thông báo qua thư.
- Theo dõi trực tiếp qua trang “Projects” trên redmine.

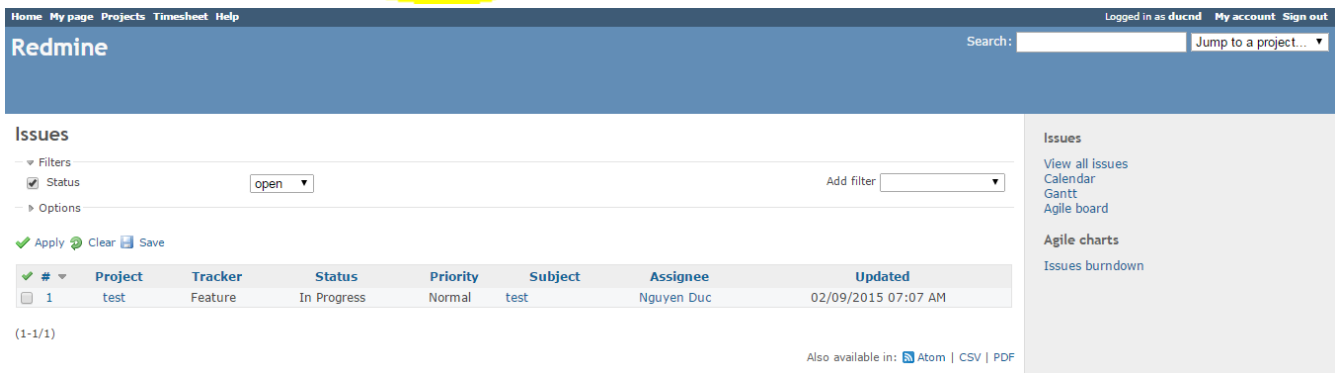


Hình 7: Trang thông tin dự án

Các thông tin dự án có thể theo dõi qua redmine gồm:

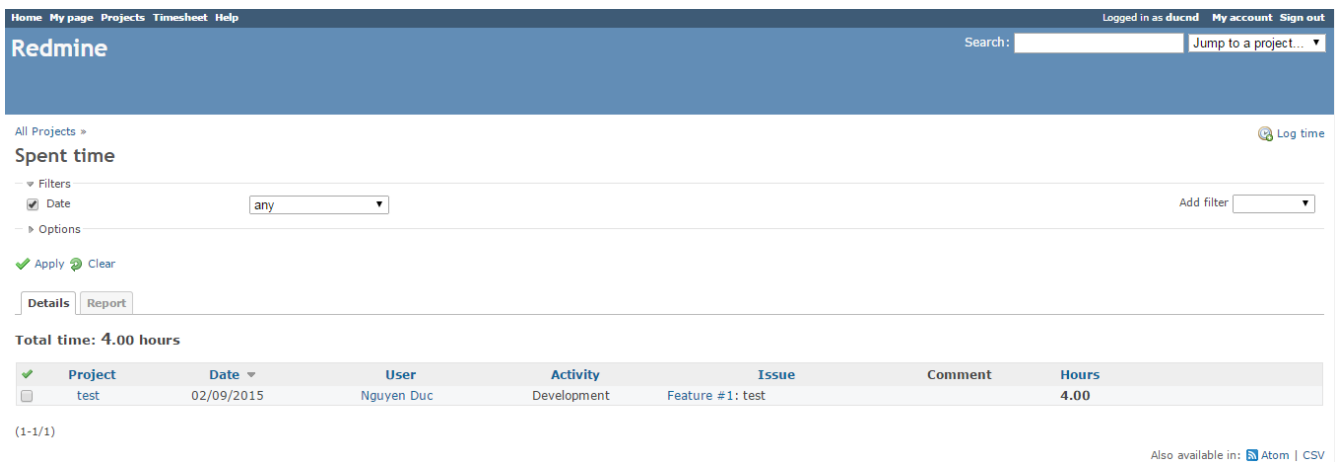
- Tổng quan các issue:

[View all issues](#) | [Overall spent time](#) | [Overall activity](#)



- Tổng quát thời gian làm việc:

[View all issues](#) | [Overall spent time](#) | [Overall activity](#)



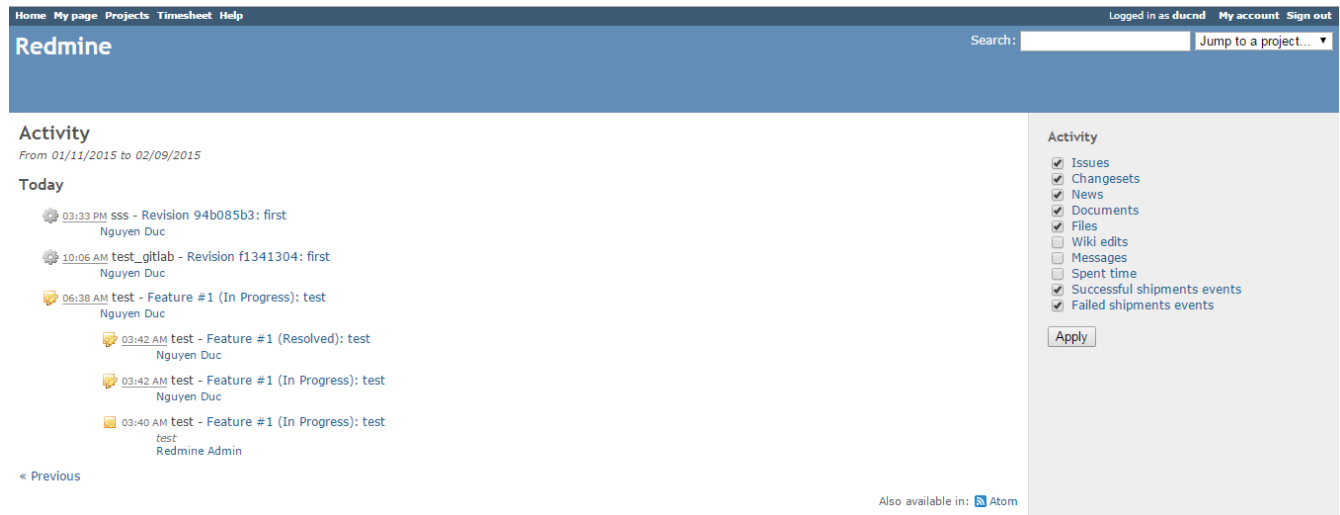
Tips and tricks:

[View all issues](#) | [Overall spent time](#) | [Overall activity](#)

+ Dùng công cụ Filter để lọc theo các tiêu chí. Chọn Add filter để bổ sung các filter.

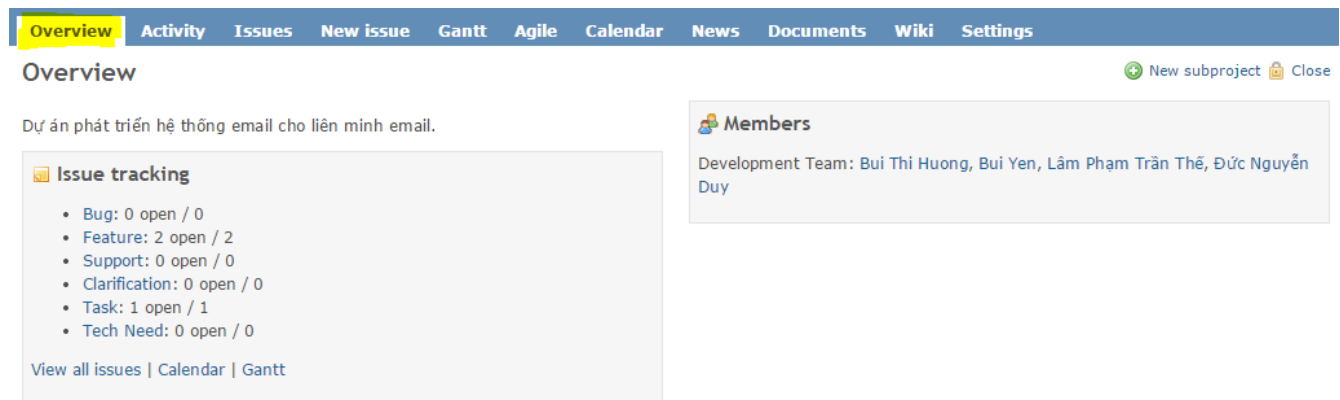
+ Dùng công cụ “Options” để chọn các trường muốn hiển thị trong kết quả lọc.

- Tổng quát các activity mới (thường dùng):



## Các thao tác với Project

### \* Xem thông tin dự án



Hình 8: Chọn Overview để xem thông tin dự án

Các thông tin bao gồm:

- Tên, mô tả dự án
- Thống kê các issue
- Danh sách các thành viên

Một số tác vụ tổng quan các dự án như:

- New Subproject: Tạo dự án con
- Close: đóng dự án

## \* Xem hoạt động của dự án

The screenshot shows the 'Activity' tab of a Redmine project. It lists recent updates from February 1, 2015, to February 2, 2015. The updates include:

- Task #7: Test chức năng của bản OpenPGP 1.5.2** by Bui Yen at 10:28 AM. Description: Viết test case cho chức năng của bản OpenPGP 1.5.2.
- Task #7 (New): Test chức năng của bản OpenPGP 1.5.2** by Linh Hoàng at 01:49 AM. Description: Danh sách các feature cần test ở đây: <https://github.com/Openroadvietnam/pgp-zimlet/blob/master/test/checklist-for-...>
- Feature #8 (New): Tích hợp chữ ký số trên zimbra** by Linh Hoàng at 02:10 AM. Description: Tích năng tích hợp chữ ký số trên Zimbra tuân thủ theo chuẩn PGP/SMIME. Các tính năng chi tiết gồm: + Tính năng...
- Feature #6 (New): OpenPGP Zimlet** by Redmine Admin at 01:44 AM. Description: Trang gốc dự án: <https://github.com/barrydegraff/pgp-zimlet>. PGP zimlet cung cấp tính năng mã hóa/ký số sử dụng gi... Redmine Admin

Navigation links: « Previous, Also available in: Atom

Hình 9: Xem hoạt động của dự án

## \* Xem danh sách các Issue

The screenshot shows the 'Issues' tab of a Redmine project. It displays a list of issues with the following columns: #, Tracker, Status, Priority, Subject, Assignee, and Updated. The issues listed are:

#	Tracker	Status	Priority	Subject	Assignee	Updated
8	Feature	New	Normal	Tích hợp chữ ký số trên zimbra		02/26/2015 02:10 AM
7	Task	New	Normal	Test chức năng của bản OpenPGP 1.5.2	Bui Yen	02/26/2015 10:28 AM
6	Feature	New	Normal	OpenPGP Zimlet		02/26/2015 10:28 AM

Filters: Status (open), Add filter. Options: Apply, Clear, Save. (1-3/3) Also available in: Atom | CSV | PDF

Hình 10: Danh sách các issue. Click chuột phải lên một hoặc nhiều issue để thao tác.

Các thao tác:

- Lựa chọn: click các checkbox bên trái các issue
- Sắp xếp : click chuột vào tiêu đề các cột để sắp xếp.
- Chuột phải: click chuột phải vào một hoặc nhiều issue được chọn để thao tác .
- Filters: cung cấp bộ lọc danh sách các issue. Có thể kết hợp nhiều bộ lọc với nhau. Các bộ lọc có thể gồm:

- + Status: trạng thái
- + Tracker: Loại vấn đề
- + Author....
- Options: Các tùy chọn khi xem danh sách issue bao gồm:
  - + Available columns: các cột có thể xem
  - + Selected columns: các cột đã được chọn
  - + Group results by: sắp xếp theo cột...
  - + Show description

Sau khi chọn filter, options click apply để áp dụng, save để lưu lại các bộ lọc sử dụng về sau, click clear để xóa các lựa chọn/bộ lọc.

## \* Tạo issue:

The screenshot shows the 'New issue' form in a software application. The form is divided into several sections:

- Tracker:** A dropdown menu with 'Bug' selected.
- Subject:** A text input field.
- Description:** A rich text editor with various formatting options (bold, italic, underline, link, etc.).
- Status:** A dropdown menu with 'New' selected.
- Priority:** A dropdown menu with 'Normal' selected.
- Assignee:** A dropdown menu.
- Target version:** A dropdown menu with a green checkmark icon.
- Parent task:** A text input field with a magnifying glass icon.
- Start date:** A date picker showing '2015-02-09'.
- Due date:** A date picker.
- Estimated time:** A text input field followed by 'Hours'.
- % Done:** A dropdown menu showing '0 %'.
- Files:** A section with a 'Choose Files' button, 'No file chosen' text, and a note '(Maximum size: 5 MB)'. Below it is a link 'Add picture from clipboard (Maximum size: 5 MB)'.

At the bottom of the form, there are three buttons: 'Create', 'Create and continue', and 'Preview'.

Hình 11: Chọn dự án cần tạo sau đó chọn "New issue" để tạo

Các thông tin trong issue gồm:

- **Tracker:** Loại vấn đề, gồm:
  - + **Bug:** các lỗi
  - + **Features:** các tính năng của phần mềm
  - + **Task:** các công việc không thuộc 2 loại trên.
  - + **Support:** hỗ trợ ( khách hàng, kỹ thuật, kinh doanh...)

- + **Tech need:** các yêu cầu
- + **Clarification:** cần làm rõ
- **Subject:** Tiêu đề, nên để tiêu đề ngắn gọn, tổng quát
- **Description:** Mô tả cần chi tiết, đầy đủ
- **Status:** Trạng thái công việc. Gồm các trạng thái sau
  - + **New:** issue mới, chưa giao ( chưa có assignee)
  - + **Open:** issue mới, đã giao, chưa thực hiện
  - + **In Progress:** issue đang thực hiện
  - + **Resolved:** issue đã thực hiện xong
  - + **Done:** issue đã thực hiện xong
  - + **Re Open:** issue được mở lại
  - + **Feedback:** issue phản hồi
  - + **Closed:** issue đã đóng
  - + **Rejected:** issue đã bị từ chối
  - + **Won't fix:** issue không xử lý.
  - + **Blocked:** issue bị khóa.
  - + **Pending:** issue đang chờ, tạm dừng xử lý.
- **Priority:** Mức độ ưu tiên. Có các mức ưu tiên sau:
  - + **Low:** thấp
  - + **Normal:** trung bình
  - + **High:** cao
  - + **Urgent:** khẩn cấp
  - + **Immediate:** ngay lập tức
  - + **Must have:** phải có
  - + **Should have:** nên có
  - + **Nice to have:** có thì tốt
- **Assignee:** Người được giao.
- **Parent task:** Tác vụ cha. Nhập Issue ID của tác vụ cha ở đây ( tối thiểu 2 chữ số)
- **Start date/ Due date:** Ngày bắt đầu, ngày kết thúc



- **Estimated time:** Thời gian dự kiến ( giờ)
- **% Done:** % hoàn thành dự kiến
- **Checklist:** checklist các đầu việc/đầu mục/tiêu chí cần hoàn thành
- **File:** file đính kèm nếu có
- **Add picture from clipboard:** thêm ảnh từ bộ nhớ ( copy/paste, ctrl+c/ctrl+v)
- **Watchers:** danh sách những người theo dõi
- **Các nút, action :**
  - + **Create:** tạo
  - + **Create and continue:** lưu và tạo tiếp các issue khác
  - + **Preview:** xem trước khi tạo

## \* Xem chi tiết Issue:

**Feature #8** Edit Log time Watch Copy Delete

« Previous | 1 of 3 | Next »

**Tích hợp chữ ký số trên zimbra**  
Added by Linh Hoàng 4 days ago.

<b>Status:</b>	New	<b>Start date:</b>	02/26/2015
<b>Priority:</b>	Normal	<b>Due date:</b>	
<b>Assignee:</b>	-	<b>% Done:</b>	0%
<b>Category:</b>	-	<b>Spent time:</b>	-
<b>Target version:</b>	-		

**Description** Quote

- Tích năng tích hợp chữ ký số trên Zimbra tuân thủ theo chuẩn PGP/SMIME
- Các tính năng chi tiết gồm:
  - + Tính năng quản lý certificate người dùng
  - + Tính năng gửi thư mã hóa
  - + Tính năng gửi thư ký số
  - + Tính năng gửi thư mã hóa và ký số

**Subtasks** Add

**Related issues** Add

Edit Log time Watch Copy Delete

Also available in: Atom | PDF

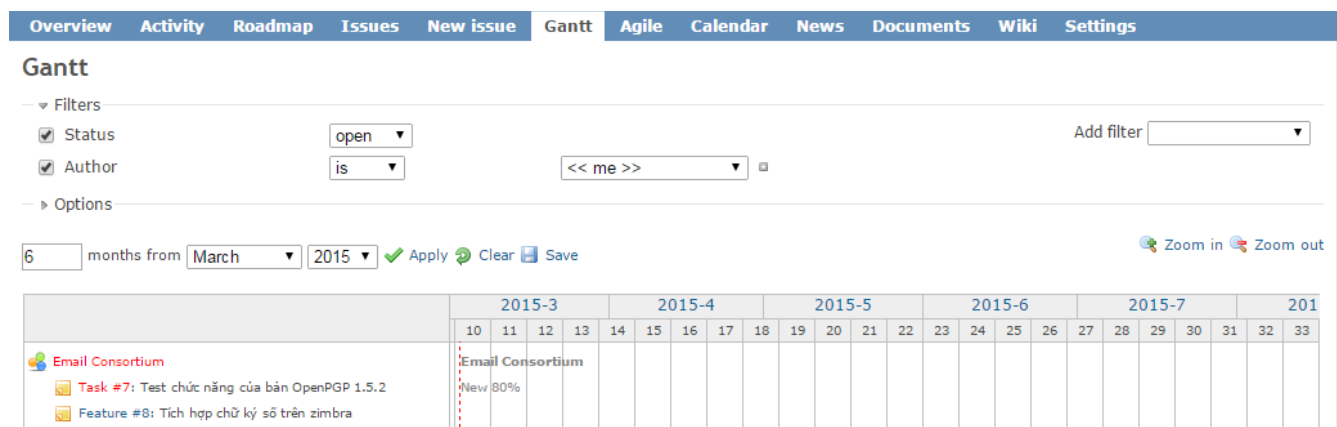
Hình 12: Giao diện xem chi tiết Issue

Trong đó, ngoài các thông tin cơ bản như khi tạo issue, một số tác vụ chú ý gồm:

- Thao tác cập nhật chung issue:
  - + Edit: chỉnh sửa issue
  - + Log time: báo cáo thời gian

- + Watch: theo dõi
- + Copy: tạo mới issue với các thông tin copy từ issue đang xem
- + Delete: xóa issue
- + Quote: phản hồi ý kiến cho mô tả hoặc một comment nào đó.
- + Subtasks: danh sách các issue con. Có thể dùng nút add để tạo
- + Related issues: danh sách các issue liên quan. Có thể dùng nút add để liên kết. Có các loại liên kết gồm:
  - . Related to: Liên quan đến issue ...
  - . Duplicates: Trùng với issue ...
  - . Duplicates by: Bị trùng bởi issue ...
  - . Blocks: Khóa issue ...
  - . Blocked by: Bị khóa bởi issue ...
  - . Precedes: đứng trước issue ...
  - . Follows: theo sau issue ...
  - . Copied to: sao chép tới issue ...
  - . Copied from: sao chép từ issue ...
- Thao tác export issue:
  - + Atom: export dạng atom services
  - + PDF: export dạng PDF

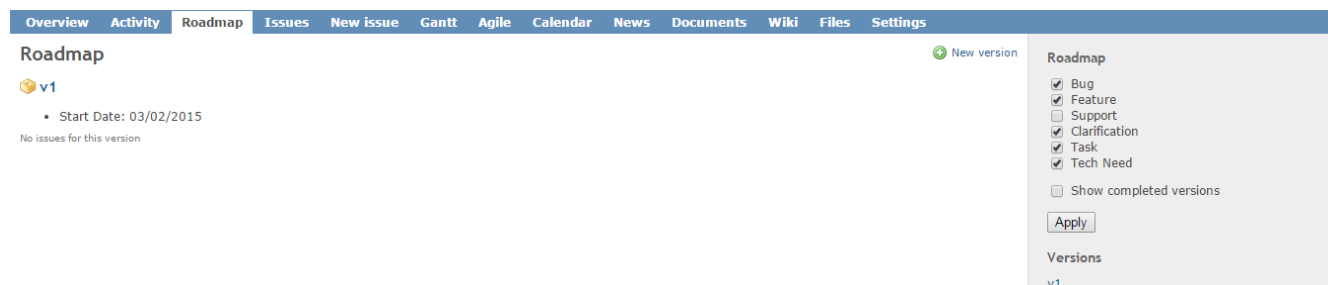
## \* Gantt chart:



Hình 13: Sử dụng filter/option để xem lọc kết quả hiển thị trong gantt chart

## \* Roadmap

- Roadmap hiển thị các phiên bản được tạo ra trong “settings-->versions”. Trong quy trình scrum, roadmap hiển thị các sprint log, trong các dự án nói chung, nó hiển thị các giai đoạn thực hiện dự án.

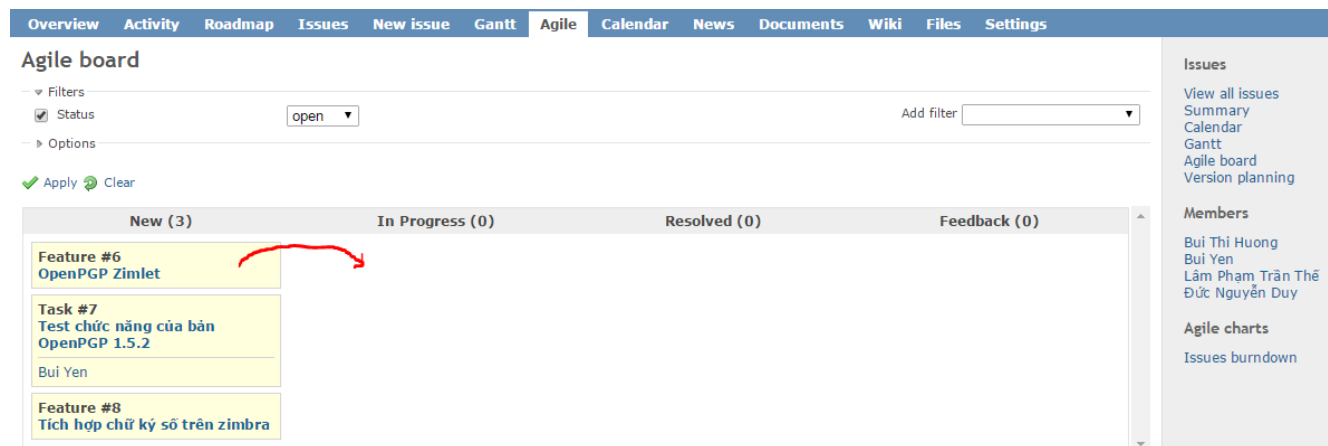


Hình 14: Có thể chọn các loại issue hiển thị trong khung bên phải

## \* Agile:

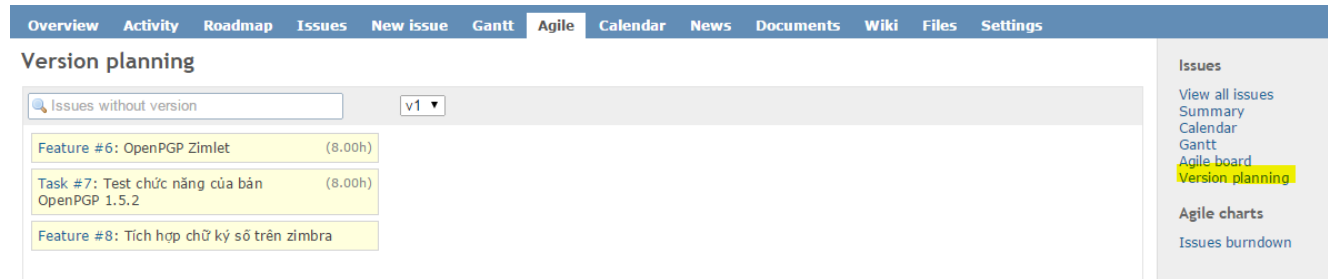
Module agile gồm 3 phần:

- Agile board: hiển thị các issue chia làm các cột khác nhau theo trạng thái.



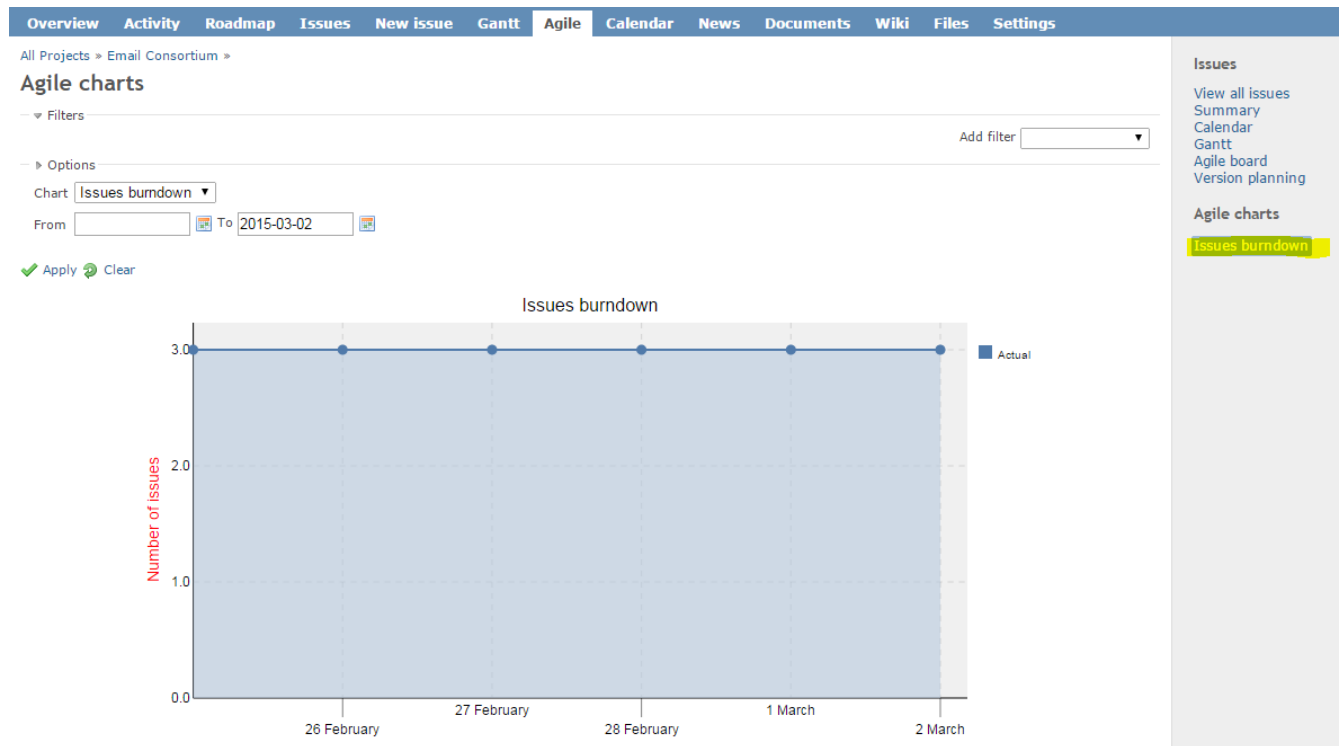
Hình 15: Kéo thả các issue để cập nhật trạng thái

- Version Planning:



Hình 16: Chọn "Version Planning" để xem danh sách các issue theo phiên bản.

## - Burndown Chart:



Hình 17: Dùng Filter/options để để lọc kết quả hiển thị trên burndown chart

## \* Calendar

Calendar

Filters

- Status: open
- Author: is
- Add filter

Month: February Year: 2015 Apply Clear

« January | March »

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Legend:

- Issue beginning this day
- Issue ending this day

Issues:

- View all issues
- Summary
- Calendar
- Gantt
- Agile board
- Version planning

Agile charts

- Issues burndown

Hình 18: Tương tự, chọn filter để hiển thị các lịch tương ứng với các issue.

## \* News

News

Kế hoạch phát triển sản phẩm năm 2015

Added by Linh Hoàng less than a minute ago

Kế hoạch phát triển sản phẩm năm 2015:

- Triển khai hệ thống demo
- Phát triển các tính năng thông dụng
- Phát triển các tính năng kỹ số
- Phát triển các tính năng gửi file lớn

(1-1/1)

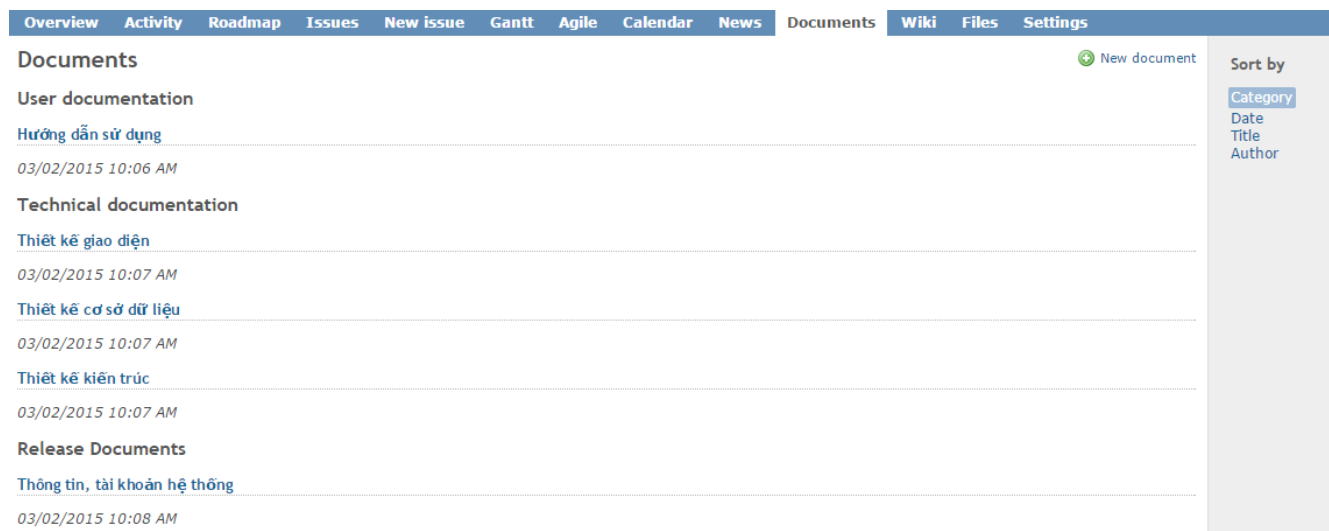
Also available in: Atom

Hình 19: News là nơi thông báo các tin tức mới nhất

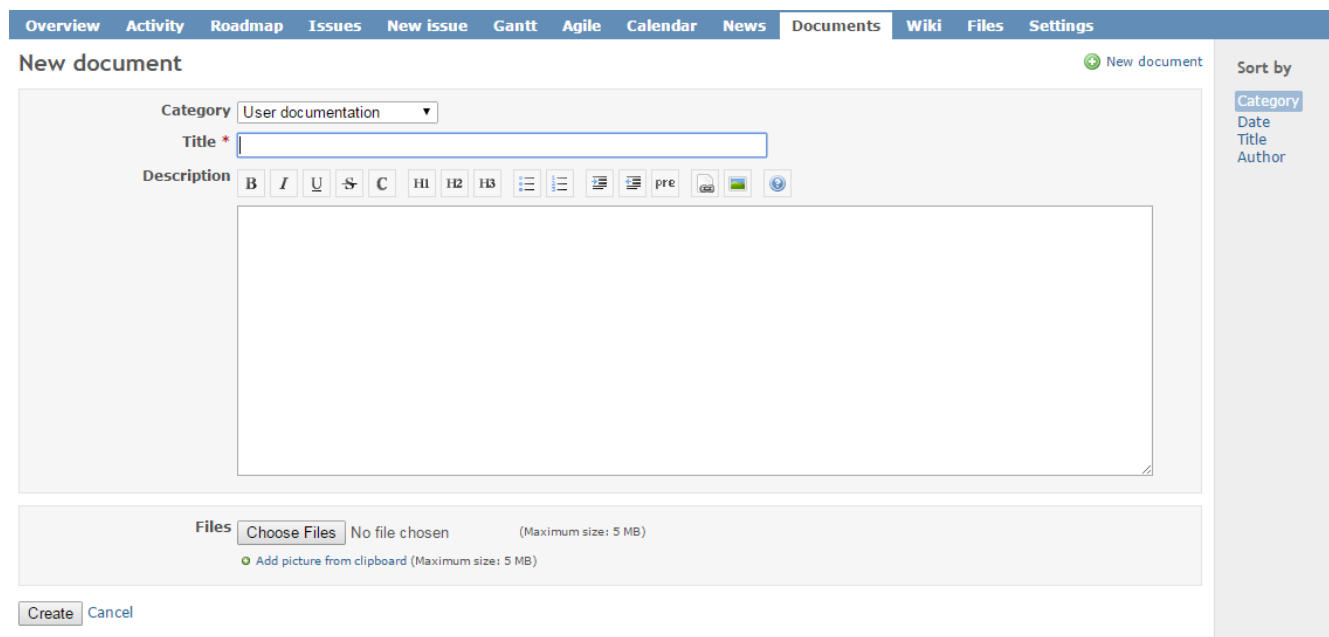
## \* Document

Tài liệu dự án gồm có nhiều loại, các loại này có thể được bổ sung hay thay đổi tương ứng từng loại dự án khác nhau, có ít nhất 3 loại tài liệu sau:

- User documentation: tài liệu người dùng
- Technical documentation: tài liệu kỹ thuật
- Release Documents: tài liệu phát hành, bàn giao



Hình 20: Danh sách tài liệu



Hình 21: Thêm mới tài liệu

## \* Wiki

Wiki hiển thị các thông tin của dự án như: Mô tả dự án, mô tả các roadmap, liên lạc, thông tin hệ thống, link đến các tài liệu...

Overview

Activity

Roadmap

Issues

New issue

Gantt

Agile

Calendar

News

Documents

Wiki

Files

Settings

Thông tin dự án

✎ Edit

★ Watch

🔒 Lock

🔄 Rename

🗑 Delete

🕒 History

Thông tin contact dự án:

✎

Chức năng, nhiệm vụ

✎

Các tài nguyên của dự án

✎

- Thư mục chứa tài liệu dự án: ☞ <https://drive.google.com/?urp=http://www.google.com.vn/accounts/Logout2?hl%3Dvi%26se&authuser=0#folders/0B83sr4q6tR0fkJaX0JISXdsTngyY0xjR1hPbzFYQzRxNkctOGFMLWs5SzVaQWZIRlhJR3c>

- Tài liệu cài đặt ( bao gồm cả tài khoản hệ thống và tài khoản demo): ☞ <https://docs.google.com/document/d/1EwKWChKN2W7sdVF-Lov6UzcVNe5HDljbSmkoBjktGQ/edit>

- Tài ngoài người dùng demo:

✎

URL webmail: ☞ <https://webmail.gov-mail.com>

URL quản trị : ☞ <https://webmail.gov-mail.com:9071>

Tài khoản: [demo1@gov-mail.com/Demo@2015](#) , [demo2@gov-mail.com/Demo@2015](#), [Admin@gov-mail.com/Netnam@2014](#), [admin-demo@gov-mail.com/Demo@2015](#)

New file

Also available in: PDF | HTML | TXT

Wiki

Start page

Index by title

Index by date

## \* Settings

<b>Name:</b> Tên dự án	<b>Public:</b> Dự án là public (không cần tài khoản vẫn có thể xem được) hay private . Lưu ý: chỉ những dự án cộng đồng mới để public.
<b>Identifier:</b> Tên định danh của dự án	<b>Subproject of:</b> Dự án con của ( chọn dự án cha trong danh sách.
<b>Description:</b> Mô tả dự án	<b>Inherit members:</b> Có kế thừa các thành viên từ dự án cha hay không.
<b>Homepage:</b> Trang chủ dự án	<b>Trackers:</b> các loại issue sử dụng cho dự án

Tên module	Chức năng
Issue tracking	Quản lý các issue. Mặc định cần enable
Time tracking	Quản lý thời gian, timesheet. Mặc định cần enable
News	Module tin tức. Chỉ enable cho các dự án lớn, thời gian dài, cần tương tác với khách hàng.
Documents	Quản lý các document. Mặc định không cần enable do sẽ sử dụng biz.metadata.vn
Files	Quản lý các file. Mặc định không cần enable
Wiki	Quản lý các thông tin dự án. Mặc định cần enable
Repository	Quản lý kho mã nguồn dự án. Mặc định cần enable với các dự án phát triển phần mềm.

Forums	Diễn đàn. Mặc định không enable. Chỉ bật khi các dự án cần trao đổi, thảo luận.
Calendar	Lịch. Mặc định không cần enable
Gantt	Biểu đồ Gantt. Mặc định cần enable
Halt	Module quản lý tài chính, hóa đơn với khách hàng. Mặc định không enable. Chỉ bật với các dự án cần tương tác với khách hàng.
Agile	Dùng cho các dự án hoạt động theo mô hình agile. Mặc định enable.

\* Members

\* Versions